

L11

Avanzamento automatico centesimale

Hundred automatic feed

Avance automatique centémétrique

Automatischer zentesimalen Feinzustellung

Per migliorare la produttività delle rettificatrici a tavola rotante della serie LC è possibile equipaggiarle con l'avanzamento automatico centesimale della testa portamola (L11), accessorio che consente l'esecuzione di cicli automatici di rettifica.

Questo dispositivo è caratterizzato da un meccanismo capace di sincronizzare gli spostamenti sull'asse verticale della testa con la rotazione della tavola portapezzi: ad ogni due giri della tavola la testa portamola esegue l'incremento preimpostato.

La massima asportazione realizzabile per ogni ciclo di lavoro è di 1 mm ottenibile con incrementi di 0.005 , 0.010 e 0.015 mm.

In order to improve the performance of the rotary table grinding of the LC series machines, it is possible to provide them with automatic centesimal feed of the wheelhead (L 11), an accessory allowing to carry out automatic grinding cycles. It includes a device which synchronizes the movements on the vertical axis of the wheelhead with the rotary motion of the work table; every two revolutions of the table, the wheelhead carries out the pre-set feed.

The max removal in every work cycle is 1 mm which can be obtained with feeds of 0.005, 0.010 and 0.015 mm.

Pour améliorer la productivité des rectifieuses à table tournante de la série LC, il est possible de les équiper au moyen de l'avance automatique centésimale de la tête porte-meule (L11), accessoire qui permet la réalisation de cycles automatiques de rectification. Ce dispositif est caractérisé par un mécanisme capable de synchroniser les déplacements de l'axe vertical de la tête avec la rotation de la table porte-pièces: tous les 2 tours de la table, la tête porte-meule effectue un incrément automatique.

Le surépasseur maximum qu'on peut enlever pour chaque cycle de travail est de 1 mm que l'on peut obtenir avec des incréments de 0.005, 0.010 et 0.015 mm.

Um die Ergiebigkeit der Flächenschleifmaschinen mit Rundtisch noch zu erhöhen der LC-Serie, kann eine automatische zentimale Beschleunigungsvorrichtung (L11) des Schleifscheibenkopfes angefügt werden; ein Sonderzubehör, das eine automatische Induktion von Schleifkreisen bewirkt. Diese Vorrichtung ist einem Synchronisationsmechanismus ausgestattet zwischen den Bewegungen der senkrechten Achse des Schleifkopfes und der Drehbewegung des Tisches. Bei jeder zweiten Bewegung des Tisches wird dem Schleifkopf eine Beschleunigung induziert.

Die maximale Abschleifmenge für einen Arbeitsvorgang beträgt 1 mm mit Abweichungen von 0,005, 0,010 und 0,015 mm.



L28

Testa inclinabile ± 45°

Necessaria nel caso di lavorazioni particolari è applicabile solo su LC500

Inclinable head ± 45°

Necessary in case of particular workings for LC500 only

Tête inclinable ± 45°

Nécessaire dans le cas de travaux particuliers applicable seulement sur LC500

Tisch ± 45° neigbar

Der in einigen speziellen Arbeiten benötigt wird; das aber nur mit dem LC500 kombinierbar ist

L11E

Avanzamento millesimale elettronico visualizzato
Electronic micrometric downfeed with digital readout
Avancement électronique par millièrne visualisé
Elektronischer Vorschub mit Millimeterwertanzeige

E' un nuovo dispositivo elettronico di avanzamento millesimale visualizzato applicabile alle rettificatrici ad asse verticale della serie **LC**.

Un chiaro display permette la visualizzazione millesimale della quota dell'asse verticale che può essere mosso coi tasti di jog o con il volantino elettronico micrometrico. Il ciclo è completamente automatico.

I dati impostabili sono: materiale da asportare, incremento (min. 0,001 mm), numero di spgnifiamma, numero di giri della tavola per incremento. Alla fine del ciclo automatico la testa si alza, la mola ed il refrigerante vengono arrestati.

Is the new electronic device for micrometric down-feed with digital readout applicable to all **LC** series vertical spindle grinding machines.

A big display visualizes with micrometric resolution the position of the vertical axis that can be moved with the jog buttons or with the micrometric electronic hand-wheel. The cycle is completely automatic.

The cycle parameters are: material to be removed, increment (min 0,001 mm), number of spark out, number of revolution of the table per increment. At the end of the cycle the head moves up, the grinding wheel motor, the coolant electro-pump and the table stop.

Est un nouveau dispositif électronique d'avancement par millièrne visualisé, qui peut être appliqué aux rectifieuses à axe vertical de la série **LC**. **L11E** est simple et efficace.

Un écran clair permet l'affichage par millièrne du niveau de l'axe vertical qui peut être déplacé à l'aide des touches de jog ou du petit volant électronique micrométrique. Le cycle est complètement automatique.

Les données programmables sont: matériau à éliminer, accroissement (min. 0,001 mm), nombre d'extinctions de flamme, nombre de tours de la table par accroissement. A la fin du cycle automatique la tête se relève, la meule et la pompe réfrigérante sont arrêtés.

Ist eine neue elektronische Vorschubvorrichtung mit Millimeteranzeige, die auf Senkrechtschleifmaschinen der Serie **LC** eingesetzt wird. **L11E** ist einfach und leistungsstark.

Auf einer übersichtlichen Anzeige kann der Millimeterwert der Vertikalachse angezeigt und mit den Jog-Tasten bzw. mit dem elektronischen Mikrometerhandrad verschoben werden. Der Zyklus verläuft ganz automatisch. Einstellbare Daten sind: abzugtragendes Material, Steigerung (min. 0,001 mm), Ausfunkvorgänge, Tischumdrehungen zur Steigerung Am Ende des Automatikzykluses wird der Schleifkopf hochgefahren und die Schleifscheibe und das Kühlmittel gestoppt.



L00 Mola CBN Ø 175x78x45 mm
 CBN wheel Ø 175x78x45 mm
 Meule CBN Ø 175x78x45 mm
 CBN Scheiben Ø 175x78x45 mm

L0 Mola diamantata Ø 175x78x45 mm
 Diamond wheel Ø 175x78x45 mm
 Meule diamant Ø 175x78x45 mm
 Diamant Scheiben Ø 175x78x45 mm

L1 Mola Ø 175x78x78 mm
 Grinding wheel Ø 175x78x78 mm
 Meule Ø 175x78x78 mm
 Schleifscheiben Ø 175x78x78 mm

L2 Mola Ø 200x80x78 mm
 Grinding wheel Ø 200x80x78 mm
 Meule Ø 200x80x78 mm
 Schleifscheiben Ø 200x80x78 mm

L3 Porta mola
 Wheel-holder
 Porte-meule
 Schleifscheiben halter



L5 Porta settori
 Segments-holder
 Porte-segments
 Segmentsstütze

L6 Serie di 6 settori 50x16x90 mm
 No. 6 Segments 50x16x90 mm
 N° 6 Segments 50x16x90 mm
 Nr. 6 Segmenten 50x16x90 mm

L19
Carteratura integrale
 Solo sulla Serie LC
Integral casing
 Only on the LC Series
Carter intégral
 Uniquement sur la Série LC
Vollgehäuse
 Nur bei der LC-Serie



L23

Depuratore meccanico completo di motore, vasca in lamiera e tessuto filtrante

Mechanical cleaner complete with motor, sheet tank and paper filter

Dépurateur mécanique complet avec moteur et bassin en tôle et tissu filtrant

Mechanischer Reiniger komplett mit Motor, Blechwanne und Filtergewebe



L30

Depuratore meccanico manuale con vasca in lamiera e tessuto filtrante

Manual cleaner equipped with sheet tank and filtering cloth

Dépurateur manuel complet de cuve en tôle et tissu filtrant

Manuelle Reinigungsanlage mit Blechwanne und Gewebefilter



L24

Aspiratore per polveri

Dust extractor

Aspirateur pour poussières

Staubabsaugvorrichtung



L16 ÉTAU INCLINABLE POUR AFFÛTAGE POINÇONS

Il s'agit donc d'un étau robuste formé d'une structure à double corps inclinable de +/- 30° dotée d'une série de boucles pour le blocage et l'affûtage de matrices et/ou poinçons différents; l'angle exact de travail est facilement lisible sur une règle graduée. Avec cet accessoire on résout de façon précise, rapide et économique tous les problèmes liés à l'affûtage des poinçons utilisés sur les poinçonneuses pour la tôle des principaux fabricants. (Amada, Rainer, Omes, Trumpf, Tecnology etc..); naturellement il faut préciser au moment de la commande le modèle et la marque.

L21 DISPOSITIF DE DIAMANTAGE

Ce dispositif permet le diamantage de la meule (L1) dans des conditions de sécurité opérative maximum (les mains sont distantes de la meule en rotation) avec un angle de dépouille optimal d'environ 10°, garantissant sur celle-ci un profil tranchant parfait. En outre, grâce au nonius de précision présent sur l'appareil à diamanter même, il est possible de compenser sur la tête ce qui a été retiré sur la meule, en évitant de répéter à chaque ravivage l'effleurement de la pièce au travail. On conseille l'application de cet accessoire sur tous les modèles de la gamme afin d'effectuer des opérations de rectification plus rapides et plus sûres avec des qualités supérieures; il faut employer pour celui-ci un diamant industriel (L17) et il n'est pas utilisable avec une meule diamantée (L0) ou CBN (L00).

L27 COLONNE ÉLEVÉ DE 50 MM

Cet accessoire permet d'augmenter de 50 mm la distance maximum disponible entre la meule et:

- le plan-table pour les modèles LB300 et LF350
- le plan magnétique pour les modèles LC400, LC500 et LP500/200.

L29 NON STANDARD PEINTURE

Toutes les machines présentées dans ce catalogue sont livrées avec vernissage bi-composant multicouche dans le standard de production bicolore RAL 7035-7037; sur demande du client il est possible de livrer la machine avec différentes colorations.

L16 SCHRAEGBARE SCHRAUBENSTOCK ZU SCHLEIDEN DIE LOCKSTEMPEL

Hierbei handelt es sich um einen kräftigen zweigliedrigen Schraubstock, der um +/- 30° neigbar ist, und dem eine Reihe von Hülsen zum Feststellen und zum Schleifen von Matrizen und/oder unterschiedlichen Lochstempeln beigelegt ist; der exakte Arbeitswinkel ist auf einer Gradeinteilung leicht ablesbar. Mit diesem Sonderzubehör lösen sich auf präzise, schnelle, und ökonomische Weise jegliche Probleme, die mit dem Schleifen von den Lochstempeln, die für die Blechlochpresse der meisten Hausbauten (Amada, Rainer, Omes, Trumpf, Tecnology unter anderen) in Erscheinung treten. Selbstverständlich ist bei Bestellung der jeweilige Maschinentyp anzugeben.



L21 DIAMANTENSCHLEIF

Diese Vorrichtung stellt eine Verstärkung der Schleifscheibe unter sichersten Arbeitsbedingungen (Hände in sicherer Entfernung von der rotierenden Scheibe) dar, mit einem optimalen Verkleidungswinkel von etwa 10°, der ein exaktes Schneideprofil garantiert. Desweiteren, dank eines präzisen Gradeinteilers auf dem Diamantenschleifer ist es möglich, auf dem Schleifkopf auszugleichen, was auf der Scheibe weggeschliffen wurde, somit ist eine wiederholte Verstärkung des Stückes in Arbeit nicht mehr nötig. Die Anwendung dieses Zusatzzubehörs ist für alle Typen der Serie empfehlenswert, um schnellere und sicherere Schleifvorgänge zu erzielen mit besserer Qualität. Verwendet werden muß ein industrieller Abricht - Diamant (L17); nicht in Frage kommen Diamantscheiben (L0) oder CBN (L00).

L27 SÄULE, 50 MM HÖHER

Dieses Sonderzubehör erlaubt eine Erhöhung um 50 mm der maximalen Entfernung zwischen Scheibe und:

- Arbeitsplatte bei den Typen LB300 und LF350
- Magnetspannplatte in den Typen LC400, LC500, und LP500/200.

L29 NICHT-STANDARD FARBEN

Alle in diesem Katalog vorgestellten Maschinen werden in zweikomponentiger Lackfarbe Produktion RAL 7035-7037 geliefert. Auf besonderem Wunsch des Kunden ist die Lieferung der Maschine auch in unterschiedlicher Farbe möglich.

L16 MORSA INCLINABILE PER AFFILATURA PUNZONI

Si tratta appunto di una robusta morsa con struttura a doppio corpo inclinabile di +/-30° dotata di una serie di boccole per il bloccaggio e l'affilatura di matrici e/o punzoni differenti; l'esatto angolo di lavoro è facilmente leggibile su di un'apposita targhetta graduata. Con questo accessorio si risolvono in modo preciso, rapido ed economico tutti i problemi legati all'affilatura dei punzoni utilizzati sulle punzonatrici per lamiera delle principali case costruttrici (Amada, Rainer, Omes, Trumpf, Tecnology ecc.); ovviamente occorre specificare in fase d'ordine il modello e la marca.

L21 DIAMANTATORE

Questo dispositivo permette la rinvivatura della mola (L1) in condizioni di massima sicurezza operativa (mani distanti dalla mola in rotazione) con un angolo di spoglia ottimale di circa 10° garantendo sulla stessa un perfetto profilo tagliente. Inoltre, grazie al nonio di precisione presente sul diamantatore stesso, è possibile compensare sulla testa quanto asportato sulla mola, evitando di ripetere ad ogni rinvivatura lo sfioramento del pezzo in lavorazione. Si consiglia l'applicazione di questo accessorio su tutti i modelli della gamma per effettuare operazioni di rettifica più rapide e sicure con qualità superiori; esso richiede l'impiego di un diamante industriale (L17) e non è utilizzabile con mole diamantate (L0) o CBN (L00).

L27 COLONNA RIALZATA DI 50 MM

Questo accessorio consente di aumentare di 50 mm la distanza massima disponibile tra la mola ed:

- il piano-tavola nei modelli LB300 ed LF350
- il piano magnetico nei modelli LC400, LC500 ed LP500/200.

L29 VERNICIATURA COLORE NON STANDARD

Tutte le macchine presentate in questo catalogo vengono fornite con verniciatura bicomponente multistrato nel bicolore standard di produzione RAL 7035-7037; a richiesta del cliente è possibile fornire la macchina con diversa colorazione.

L16 INCLINABLE VICE FOR PUNCHES SHARPENING

It is a strong vice with a two-piece structure inclinable by +/-30°, equipped with a set of bushes for clamping and sharpening different dies and/or punches; the exact working angle can be easily read on a graduated plate. With this accessory you can solve precisely, rapidly and economically all the problems occurring in sharpening the punches used in the punching machines of the main manufacturing factories (Amada, Rainer, Omes, Trumpf, Tecnology, etc.). Of course, on placing an order, it is necessary to state the model and the trademark.



L21 GRINDING WHEEL DRESSER

This device allows to dress the grinding wheel quite safely (operator's hands far from the wheel) with an optimal rake of about 10°; so the cutting edge of the wheel is perfect. Moreover, thanks to the precision nonius situated on the grinding wheel it is possible to adjust the headwheel according to the amount removed on the wheel, without having to restore the contact wheel-piece after each dressing operation. We advice you to apply this accessory on all the models of this line to carry out grinding operations faster and safer with improved results. It requires the use of an industrial diamond (L 17) and cannot be used with diamond (L 0) or CBN (L 00) wheels.

L27 COLUMN INCREASED OF 50 MM

This accessory allows to increase by 50 mm the max. available distance between the wheel and:

- the table plane in models LB300 and LF350
- the magnetic chuck in models LC400, LC 500 and LP 500/200.

L29 NO-STANDARD COLOUR PAINTING

All the machines in this catalogue are painted with multilayer bi-component paint in the standard colours RAL 7035-7037. If requested, it is possible to customize the machine with different colours.

ACCESSORI • ACCESSORIES • ACCESSOIRES • ZUBEHÖR							
		pag. page page Seite	LB300	LF350	LC400	LC500	LP500/200
L00	Mola CBN CBN wheel Meule CBN CBN Scheiben Ø 175x78x45 mm	14	●	●	●	●	●
L0	Mola diamantata Diamond wheel Meule diamant Diamant Scheiben Ø 175x78x45 mm	14	●	●	●	●	●
L1	Mola Grinding wheel Meule Schleifscheiben Ø 175x78x78 mm	14	●	-	-	-	-
L2	Mola Grinding wheel Meule Schleifscheiben Ø 200x80x78 mm	14	-	●	●	●	●
L3	Porta mola Wheel-holder Porte-meule Schleifscheiben halter	14	●	●	●	●	●
L4	Porta settori Segments-holder Porte-segments Segmentsstütze		●	-	-	-	-
L5	Porta settori Segments-holder Porte-segments Segmentsstütze	14	-	●	●	●	●
L6	Serie di 6 settori No. 6 Segments N° 6 Segments Nr. 6 Segmenten 50x16x90 mm	14	●	-	-	-	-
L7	Serie di 6 settor No. 6 Segments N° 6 Segments Nr. 6 Segmenten 50x20x90 mm		-	●	●	●	●
L8	Bilanciatore / Balancer / Balancier / Ausgleicher		●	●	●	●	●
L9	Albero bilanciatore / Balancer crankshaft / Arbre balancier / Ausgleicher Welle		●	●	●	●	●
L10	Demagnetizzatore / Demagnetizer / Démagnétiseur / Abmagnetiseur		●	●	●	●	●
L11	Avanzamento automatico centesimale / Hundred automatic feed Avance automatique centémétrique / Automatischer zentesimalen Feinzustellung	12	-	-	●	●	-
L11E	Avanzamento millesimale elettronico visualizzato Electronic micrometric downfeed with digital readout Avancement électronique par millième visualisé Elektronischer Vorschub mit Millimeterwertanzeige	13	-	-	●	●	-
L12	Serie di 3 soffiotti in gomma Set of 3 rubber bellows Set de 3 soufflets de gomme Serie 3 Gummlbalge		●	●	●	●	●
L13	Motovariatore elettronico di velocità della tavola con visualizzatore digitale (3÷30 giri/min) Electronic speed variator of the table with digital display (3÷30 rpm) Motovariateur électronique vitesse de la table avec affichage numérique (3÷30 tours/min) Elektronischer Motorregler für Tischgeschwindigkeit für mit Digitalanzeige (3÷30 UpM)		-	-	●	●	-
L14	Piano magnetico Magnetic chuck Plateau magnétique Magnetspannplatte 260x140 h=75 mm		●	●	-	-	-
L14S	Piano magnetico con micro di sicurezza Magnetic chuck with safety micro switch Plateau magnétique avec micro interrupteur de sûreté Magnetspannplatte mit sicherheit Mikroschalter 260x140 h=75mm		●	●	-	-	-

ACCESSORI • ACCESSORIES • ACCESSOIRES • ZUBEHÖR							
		pag. page Seite	LB300	LF350	LC400	LC500	LP500/200
L14E	Piano elettropermanente Electro-permanent magnetic chuck Plateau électro-permanent Elektropermanent platte 260x140 h=70 mm		•	•	-	-	-
L15	Piano magnetico Magnetic chuck Plateau magnétique Magnetspannplatte 300x150 h=75 mm		•	•	-	-	-
L15S	Piano magnetico con micro di sicurezza Magnetic chuck with safety micro switch Plateau magnétique avec micro interrupteur de sûreté Magnetspannplatte mit sicherheit Mikroschalter 300x150 h=75mm		•	•	-	-	-
L15E	Piano elettropermanente Electro-permanent magnetic chuck Plateau électro-permanent Elektropermanent platte 300x150 h=70 mm		•	•	-	-	-
L16	Morsa inclinabile per affilatura punzoni Enclinable vice for puncles sharpening Etau inclinable pour affûtage poinçon Schraegbare Schraubenstock zu schleifen die Lockstempel	16 17	•	•	•	•	•
L17	Diamante industriale al Kr. Industrial diamond, per carat Diamant industriel, le carat Industrieller Abricht-Diamant, pro Karat		•	•	•	•	•
L19	Carteratura integrale Integral casing Carter intégral Vollgehäuse	14	-	-	•	•	-
L21	Diamantatore senza diamante Grinding wheel dresser without diamond Dispositif de diamantage sans diamant Diamantschleif ohne diamant	16 17	•	•	•	•	•
L23	Depuratore meccanico completo di motore, vasca in lamiera e tessuto filtrante Mechanical cleaner complete with motor, sheet tank and paper filter Dépurateur mécanique complet avec moteur et bassin en tôle et tissu filtrant Mechanischer Reiniger komplett mit Motor, Blechwanne und Filtergewebe	15	•	•	•	•	•
L24	Aspiratore per polveri Dust extractor Aspirateur pour poussières Staubabsaugvorrichtung	15	•	•	•	•	•
L25	Colonna cromata Chromium plate column Colonne chromée Säule verchromt		•	•	•	•	•
L26	Lampada alogena Halogen lamp Lampe halogéné Halogen-Maschinenleuchten 24V - 60 W - IP65		•	•	•	•	•
L27	Colonna rialzata di 50 mm. Column increased of 50 mm Colonne élevé de 50 mm Säule, 50 mm Höher	16 17	•	•	•	•	•
L28	Testa inclinabile ± 45° / Inclunable head ± 45° Tête inclinable ± 45° / Tisch ± 45° neigbar	12	-	-	-	•	-
L29	Supplemento verniciatura colore non standard Extra price for no standard painting Supplément pour non standard peinture Aufpreis für nicht-Standard farben	16 17	•	•	•	•	•
L30	Depuratore meccanico manuale con vasca in lamiera e tessuto filtrante Manual purifier equipped with sheet tank and filtering cloth Dépurateur manuel complet de cuve en tôle et tissu filtrant Manuelle Reinigungsanlage mit Blechwanne und Gewebefilter	15	•	•	•	•	•

CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE MERKMALE						
		LB 300	LF 350	LC 400	LC 500	LP 500/200
Distanza fra asse colonna e asse mola Distance between column axis and wheel axis Distance entre axe de la colonne et axe de la meule Abstand zwischen den Achsen des Schleifscheibe un der Achse der Säule	mm	300	315	315	315	315
Distanza massima fra piano tavola e mola Max. distance between table-level and wheel Distance maxime entre plan table et meule Max. Abstand zwischen Tischebene und Schleifscheibe	mm	280	280	-	-	-
Distanza massima tra piano magnetico (di serie) e mola Max distance between magnetic chuck (standard) and wheel Distance maxime entre plateau magnetie (normale) et meule Max Abstand zwischen Magnetspannplatte (normal) und Schleifscheibe	mm	-	-	205	205	205
Max. superficie rettificabile Max. grindable surface Surface maxime à rectifier Grösste Schleiffläche	mm	140x330	155x360	ø400	ø500	500x200
Avanzamento rapido per ogni giro di volantino Rapid feed per turn of andwheel Avance rapide pour tour de volant Rasche Zustellung je Drehzahl des Handrades	mm	2	2	2	2	2
Avanzamenti micrometrici mediante nottolino Micrometric feeds by means of the small round graduated handle Avances micrométriques par l'entremise du clique Feinzustellung durch den Mikrometer	mm	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01
Dimensioni della mola a tazza Size of the cup-wheel Dimensions de la meule boisseu Topscheibe-Abmessungen	mm	178x78x78	200x80x78	200x80x78	200x80x78	200x80x78
Dimensioni dei settori abrasivi Dimensions of the abrasive segments Dimensions des segments Segmenten-Abmessungen	mm	50x16x90	50x20x90	50x20x90	50x20x90	50x20x90
Giri della mola al 1' rpm of the wheel Tours de la meule par 1' Drehzahl der Schleifscheibe per Minute		2840	2840	2840	2840	2840
Oscillazione tavola Oscillation table Table oscillation Tischschwingung		-	-	-	-	90°
Giri della tavola rotativa al 1' (con L 13) rpm of the rotating table (with L 13) Tours du plateau tournant par 1' (avec L 13) Drehzahl des drehbaren Tisches per Minute (mit L 13)		-	-	20-40 (2÷30)	15-30 (2÷30)	-
Potenza del motore mola Motor power of the wheel Puissance du moteur de la meule Leistung der Spindelmotor	KW (HP)	2,2 (3)	3 (4)	3 (4)	3 (4)	3 (4)
Potenza motore tavola rotativa Motor power of rotating table Puissance du moteur du plateau tournant Leistung der Tischschwingungmotor	KW (HP)	-	-	0,33-0,48 (0,45-0,65)	0,15-0,48 (0,20-0,65)	-
Potenza dell'elettropompa Electropump motor power Puissance de l'électropompe Leistung der Elektropumpe	KW (HP)	0,06 (0,08)	0,06 (0,08)	0,06 (0,08)	0,06 (0,08)	0,06 (0,08)
Massa della macchina Mass of the machine Masse de la machine Masse der Maschine	(max) mm AxBxH	400	550	680	740	650
Ingombro della macchina Over all dimensions of the machine Encombrement de la machine Maschine-Abmessungen	(max) mm AxBxH	850x850x1650	1050x950x1750	1050x950x1750	1200x950x1750	1050x950x1750

Con riserva di variazioni dei dati e delle caratteristiche tecniche • Technical data and features may be changed
Les caractéristique et les données peuvent changer • Wir teilen Ihnen mit, dass Änderungen der technischen Daten und Merkmale sind vorbehalten erfolgen können



DELTA s.r.l.

27010 CURA CARPIGNANO (PV) ITALY • Strada Paiola 5/7

Tel. +39 0382.474301 • Fax +39 0382.483141

www.delta-spa.it • delta@delta-spa.it

